

FVCB traz Bill Lundberg e Regina Vater a Porto Alegre

Programação inclui conferência com os artistas e mostra de vídeos

Nos dias 15 e 16 de dezembro, o artista plástico norte-americano Bill Lundberg, um dos pioneiros da vídeo-instalação, e a multi-artista carioca Regina Vater, realizam em Porto Alegre uma série de atividades que incluem palestras e mostras de vídeos. O evento é promovido pela Fundação Vera Chaves Barcelos.

Na sexta-feira, 15 de dezembro, os artistas participam de conferência no Santander Cultural, com mostra de vídeos. A entrada é franca. No dia 16 acontece uma apresentação única da vídeo-instalação *Sonhadores*, de Bill Lundberg, e de cinco vídeos de Regina Vater, com a participação dos artistas (confira o programa no final do texto).

Serviço – Bill Lundberg e Regina Vater

Conferência com os artistas

Data: Dia 15 de dezembro - sexta-feira, às 19h

Local: Sala Multiuso do Santander Cultural - Rua Sete de Setembro, 1028 - Porto Alegre – RS – fone 51 3287 5500

Será utilizado material audiovisual para ilustrar a conferência.

Entrada Franca.

Apresentação da vídeo-instalação *Sonhadores*, de Bill Lundberg e Mostra de vídeos de Regina Vater

Data: Dia 16 de dezembro, sábado, às 11h

Local: Espaço 0 da Fundação Vera Chaves Barcelos – Galeria Chaves - Rua dos Andradas, 1444 - sala 29 - Porto Alegre – RS – fone 51 3228 1445

Os artistas estarão presentes no evento.

Entrada Franca. Única apresentação.

Produção: Nonô Joris e Luisa Kiefer

Promoção: Fundação Vera Chaves Barcellos - www.fvcb.com

Apoio: Santander Cultural - www.santandercultural.com.br

Sonhadores – Vídeo-instalação de Bill Lundberg

A primeira versão da vídeo-instalação "Dreamers" ou "Sonhadores", de Bill Lundberg, foi realizada em Super-8 e apresentada numa individual do artista no Carnegie Mellon Institute, em Pittsburgh, em 1983. O trabalho consistia de vários travesseiros espalhados pelo chão do museu onde nos quais se viam projetadas cabeças de artistas dormindo. Entre os artistas filmados para esta primeira versão estavam: Antoni Miralda, Antonio Muntadas, Alison Knowles e Suzan Frecon. Esta obra foi o primeiro experimento com filme projetado em objeto tridimensional, antecedendo trabalhos de outros artistas, como Tony Oisler.

A segunda versão, que será vista em Porto Alegre, foi realizada no Brasil em 2006. Esta versão foi feita em vídeo, com artistas e escritores brasileiros e apresentada pela primeira vez em junho deste ano na Casa Andrade Muricy, da Secretaria de Estado da Cultura do Paraná.

Nesta versão, ao invés de vários travesseiros, se vê projetado no mesmo travesseiro a seqüência dos sonhos brasileiros: Antonio Cícero, Rubem Grilo, Paulo Herkenhoff, Kenny Neob, Vera Terra, Sandra Schechtman, entre outros.

Mostra de Vídeos de Regina Vater - Programa

Saudades do Brasil (aproximadamente 25'), Nova York, 1984. Produção, câmera, edição e voz: Regina Vater. Tendo como trilha sonora uma conversa telefônica da artista com uma amiga americana (a artista Suzan Frecon), Regina fala do Brasil, da cultura brasileira e de Glauber Rocha. O filme se constitui de cenas rodadas na paisagem brasileira que se intercalam a cenas da crua realidade das ruas de Nova York.

My ComPANion Cage (aprox. 2'), 1979/2005. Produção e edição: Regina Vater. Vídeo feito em Super-8, durante uma visita feita a John Cage em 1979. Câmera: Bill Lundberg, usando fragmentos e uma entrevista com Cage feita a posteriori.

Sabervervências (13'11''), 1995/2003. Edição: 2006. Câmera: Bill Lundberg e Regina Vater. Edição e Som: Regina Vater. Efeitos especiais: Bill Lundberg. Vídeo produzido em parceria com Bill Lundberg utilizando textos do livro "Grandes Sertões Veredas", de Guimarães Rosa, interpretados por Maira Graber.

Pindorama, (16'). Realizado em 2006 e que poderia ser descrito como uma Ode à Natureza ou Celebração da Natureza. Mais especificamente, trata-se de uma meditação visual com cenas rodadas no extraordinário Jardim Botânico da cidade do Rio de Janeiro. Possui uma romântica trilha sonora composta de fragmentos de músicas de excelente compositores brasileiros, entre eles Emanuel de Melo Pimenta, que vive em Lisboa. O vídeo se estabelece numa narrativa aberta e poética, usando as incríveis imagens rodadas neste Jardim para trançar sutilmente metáforas metafísicas com preocupações ecológicas. Além das imagens da fantástica flora, o vídeo também contém deliciosos registros do comportamento da fauna local. O título "Pindorama" provém do Tupi-Guarani (língua da maior família indígena brasileira) e significa: "A Terra das Palmeiras". De fato, este era o nome que os índios davam para o Brasil antes do descobrimento.

49 Brazilian Contemporary Brazilian Artists na Nobè Gallery New York, 1979 (7'30''), 2005. Câmera: Fernando Amaral. Edição: Regina Vater. Primeira mostra de arte brasileira de vanguarda em Nova York.

Para referência

Bill Lundberg é um dos pioneiros na arte de filme-instalação, seu trabalho influenciou inúmeros artistas de vídeo contemporâneos. Desde o início dos anos 70, Lundberg vem enfatizando as relações humanas como o elemento central de sua obra. Nos anos oitenta foi chamado de "O Mágico do Cinema" pela publicação francesa *Cahiers du Cinema*. Realizou diversos trabalhos com a artista experimental Regina Vater, sua companheira desde 1979. Durante vindas ao Brasil produziu obras inspiradas na energia, humor e no desenvolvido senso de sociabilidade do povo brasileiro.

Recebeu prêmios importantes nos EUA, como duas bolsas concedidas pelo NEA, duas bolsas concedidas pelo Fulbright Fellowships (1992 e 2003) e uma bolsa concedida pelo Guggenheim Fellowship (1981). Seus trabalhos são exibidos em museus de grande importância como o Whitney Museum of American Art, P.S. 1 em NY, o Instituto de Arte Contemporânea do Reino Unido, Espace Lyonnais d'Art Contemporain na França, MAC-USP em São Paulo e o Carnegie Institute Museum of Art (EUA). Entre as exposições individuais de Lundberg se incluem mostras no Contemporary Arts Museum, 2002 (Houston, Texas), Jack S. Blanton Museum, 1999 (Austin, Texas), e ArtPace Institute, 1998 (San Antonio, Texas). Entre suas principais obras destacam-se: "Him" (1970), "Swimmer" (1975), "Silent Dinner" (1975-76), "Charades" (1976), "Dread" (1978), "Corner" (1983), "Opening" (1999),

"Madeline" (1999), "Wash" (2001), "Game" (2003), "Pool" (2004), "Passage" (2004).

Regina Vater nasceu no Rio de Janeiro e teve como primeiros mestres Frank Schaeffer e Iberê Camargo. Em 1980 mudou-se para os EUA e trabalhou como artista gráfica. Além de cerca de uma centena de instalações que já realizou, Regina também tem obras em fotografia, filme, vídeo, livro de artista, poesia visual, performance, eventos e desenhos. Como poeta visual possui trabalhos na maior e mais importante coleção de poesia visual dos Estados Unidos: "The Ruth and Marvin Sackner Collection". Sua primeira exposição individual aconteceu em 1964 e três anos depois já representava o Brasil junto com Hélio Oiticica, Rubens Gerchman e Anna Bella Geiger, na Bienal de Paris. Nos anos 70 entrevistou personalidades da esfera cultural que foram publicadas em várias revistas nacionais e do exterior. Em 1970, realizou a sua primeira instalação/ evento no Rio, "Magi(o)cean", inspirada em temáticas ecológicas e nas tradições afro-brasileiras. Em 1972 ganhou o prêmio de Viagem do Salão de Arte Moderna, que a levou a Nova Iorque. Representou o Brasil na Bienal de Veneza em 1976, com uma obra inspirada no poema Luxo-lixo, de Augusto de Campos. Em 1979, fez a curadoria da primeira e mais compreensiva exposição de arte da vanguarda brasileira em Nova Iorque. Fez um incontável número de exposições em museus e galerias dos Estados Unidos, Europa e Brasil, incluindo recentemente uma mostra com oito instalações na prestigiosa ArtPace Foundation em San Antonio, Texas. Entre os diversos prêmios que recebeu, dois a trouxeram ao Brasil: foi artista residente do Museu de Arte Contemporânea de São Paulo e, logo após, ganhou uma bolsa de viagem concedida pelo Arts International e National Endowment for the Arts. Regina tem textos publicados em revistas e livros de arte americanos, tais como Flue, Art Journal, High Performance, Heresies, New Observations, Center Quarterly (a Journal of Photography and Related Arts) e Gallerie Women's Art, e no livro "Voices of Color - Art and Society In The Americas", editado por Phoebe Farris-DuFrene. Atualmente, é colaboradora da seção Sambaqui - arte, cibercultura e tecnologia – no site <http://www.imediata.com>.

Divulgação:

Pauta Assessoria

51 3333 5756 e 3332 4670 / www.pautaassessoria.com.br

dezembro de 2006

FVCB traz Bill Lundberg e Regina Vater a Porto Alegre

Programação inclui conferência com os artistas e mostra de vídeos

Nos dias 15 e 16 de dezembro, o artista plástico norte-americano Bill Lundberg, um dos pioneiros da vídeo-instalação, e a multi-artista carioca Regina Vater, realizam em Porto Alegre uma série de atividades que incluem palestras e mostras de vídeos. O evento é promovido pela Fundação Vera Chaves Barcelos.

Na sexta-feira, 15 de dezembro, os artistas participam de conferência no Santander Cultural, com mostra de vídeos. A entrada é franca. No dia 16 acontece uma apresentação única da vídeo-instalação *Sonhadores*, de Bill Lundberg, e de cinco vídeos de Regina Vater, com a participação dos artistas (confira o programa no final do texto).

Serviço – Bill Lundberg e Regina Vater

Conferência com os artistas

Data: Dia 15 de dezembro - sexta-feira, às 19h

Local: Sala Multiuso do Santander Cultural - Rua Sete de Setembro, 1028 - Porto Alegre – RS – fone 51 3287 5500

Será utilizado material audiovisual para ilustrar a conferência.

Entrada Franca.

Apresentação da vídeo-instalação *Sonhadores*, de Bill Lundberg e Mostra de vídeos de Regina Vater

Data: Dia 16 de dezembro, sábado, às 11h

Local: Espaço 0 da Fundação Vera Chaves Barcelos – Galeria Chaves - Rua dos Andradas, 1444 - sala 29 - Porto Alegre – RS – fone 51 3228 1445

Os artistas estarão presentes no evento.

Entrada Franca. Única apresentação.

Produção: Nonô Joris e Luisa Kiefer

Promoção: Fundação Vera Chaves Barcellos - www.fvcb.com

Apoio: Santander Cultural - www.santandercultural.com.br

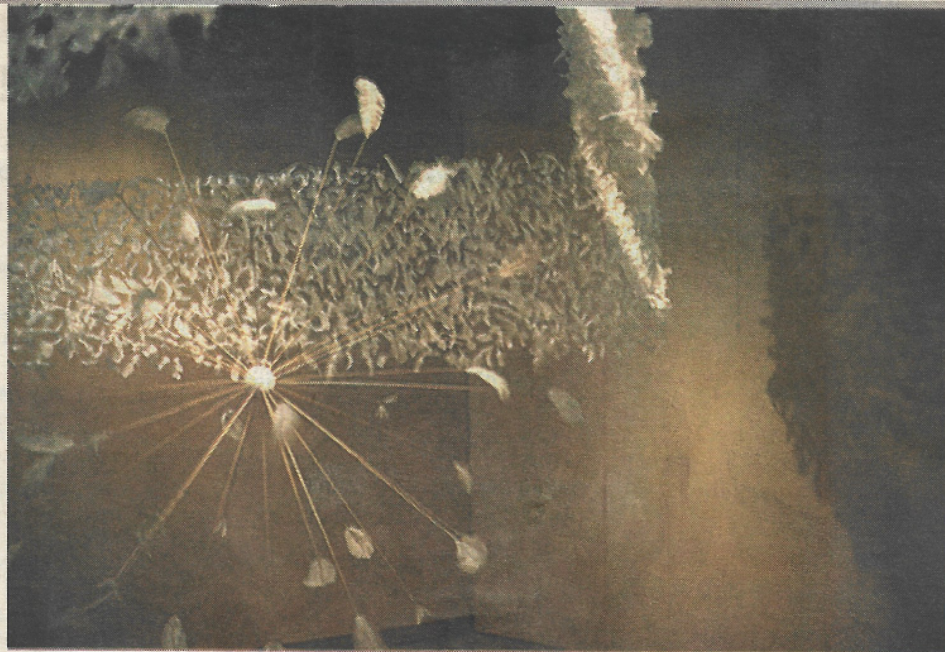
Divulgação:

Pauta Assessoria

51 3333 5756 e 3332 4670 / www.pautaassessoria.com.br / dezembro de 2006

Fim de semana

artes & ev



REGINA VATER. DIVULGAÇÃO

Vídeo de Regina Vater ganha projeção amanhã no Espaço 0, na Galeria Chaves, em Porto Alegre

Bambas da videoarte

Bill Lundberg e Regina Vater apresentam-se na Capital

Está em Porto Alegre neste fim de semana um casal de artistas plásticos que é referência internacional em videoarte e videoinstalação.

O norte-americano Bill Lundberg e a carioca Regina Vater, que vivem em Austin, no Texas, fazem palestra e apresentam uma mostra de vídeos – tudo com entrada franca.

Hoje, a partir das 19h, na Sala Multiuso do Santander Cultural (Rua Sete de Setembro, 1.028, fone 3287-5500), eles recompõem suas trajetórias artísticas, pontuando as falas com imagens em vídeo. Amanhã, a partir das 11h, no Espaço 0 da Fundação Vera Chaves, na Galeria Chaves (Rua dos Andradas, 1.444, Sala 29,

fone 3228-1445), Lundberg oferece uma única exibição da videoinstalação *Sonhadores*, enquanto Regina comparece com cinco vídeos, rodados entre 1979 e 2006.

Em *Sonhadores*, Lundberg projeta sobre um travesseiro cenas de artistas e intelectuais dormindo – entre eles, o crítico de arte Paulo Herkenhoff e o poeta Antônio Cícero. Em sua primeira versão, em 1983, esse trabalho foi saudado como pioneiro na projeção de filmes sobre objetos tridimensionais. Por essa época, Lundberg chegou a ser chamado de “O mágico do cinema” pela revista *Cahiers du Cinéma*.

Regina Vater, que foi aluna do pintor gaúcho Iberê Camargo, já representou o Brasil em mostras importantes, como a Bienal de Veneza. A visita dos artistas à Capital é uma promoção da Fundação Vera Chaves.

JORNAL CORREIO DO POVO
15 DEZ 2006 PORTO ALEGRE

Palestra e vídeo-instalação

O artista norte-americano Bill Lundberg, um dos pioneiros da vídeo-instalação no mundo, e a multi-artista carioca Regina Vater estão em Porto Alegre para uma série de atividades e mostras de vídeos. O evento é promovido pela Fundação Vera Chaves Barcelos. Hoje, os artistas participam de uma conferência no Santander Cultural (Rua Santander Cultural, 1028), com mostras de vídeos e entrada franca, às 19h. Neste sábado, 11h, haverá exibição da vídeo-instalação "Sonhadores", de Bill Lundberg, e a mostra de vídeos de Regina no Espaço 0 da Fundação Vera Chaves Barcelos na Galeria Chaves (Rua dos Andradas, 1444, sala 29), em única apresentação.

Artistas apresentam vídeos

Nos dias 15 e 16 de dezembro, o artista plástico norte-americano Bill Lundberg, um dos pioneiros da vídeo-instalação, e a artista carioca Regina Vater realizam em Porto Alegre uma série de atividades que incluem palestras e mostras de vídeos.

Com promoção da Fundação Vera Chaves Barcelos, na sexta-feira os dois participam de uma conferência, na Sala Multiuso do Santander Cultural (Sete de Setembro, 1028), às 19h, com mostra de vídeos.

Às 11h de sábado, no Espaço 0 da Fundação Vera Chaves Barcelos (Andradas, 1444 - Sala 29), haverá apresentação da vídeo-instalação *Sonhadores*, de Lundberg, e de cinco vídeos de Vater, com a presença dos artistas. Entrada Franca.

Segundo Cader-

CONTRACAPA

Roger Lerina

☎ 3218-4396

E-mail: contracapa@zerohora.com.br



JORNAL ZERO HORA / SEGUNDO CADERNO / 14 DEZEMBRO
2006



CENA DE "DREAMERS", DE BILL LUNDBERG. DIVULGAÇÃO

Shhhh! Silêncio pra não acordar o protagonista da videoarte aí... A imagem à esquerda é de *Dreamers*, videoinstalação do americano Bill Lundberg que terá uma exibição única neste sábado, às 11h, no Espaço 0 da Fundação Vera Chaves Barcellos (Andradas, 1.444, sala 29 da Galeria Chaves). No trabalho, gravado neste ano aqui no país, são projetadas em um travesseiro as imagens de artistas "sonhadores" brasileiros como Antonio Cícero, Rubem Grilo e Paulo Herkenhoff. Além dessa obra, serão exibidos cinco vídeos da artista plástica carioca Regina Vater, companheira de Lundberg. Amanhã, às 19h, no Santander Cultural, rola uma conferência com o casal de artistas.

Cliente: **Fundação Vera Chaves Barcellos**

Veículo: Correio do Povo	Página: 26
Editoria: Variedades	Data: 15 / 12/ 06

VARIEDADES

FILMES NA TV



GUAÍBA
AM 720 kHz

Província de São Pedro
Domingos das 6h às 8h



Magoados
Ofereça

BANCO

PARA SEMPRE CINDERELA — De Andy Tennant (EUA/1998). Uma moderna jovem mulher do século XVI, Danielle é tão independente e sábia quanto bonita e amável. Contra a vontade de todos, ela enfrenta sua mesquinha madrasta e opera milagres na vida de todos que a cercam. Comédia com Drew Barrymore. *Canal 48, às 14h30min.*

TRÊS NINJAS EM APUROS — Direção de Simon S. Sheen (EUA/1995). Três irmãos especialistas em artes marciais passam as férias de verão com o avô, antigo mestre ninja. Aventura com Victor Wong. Atração da "Sessão da tarde". *No canal 12, a partir das 15h40min.*

HELL — Direção de Ringo Lam (EUA/2000). O engenheiro americano Kyle Lord trabalhava para a indústria de petróleo na Rússia. Quando acaba, injustamente, condenado pelo assassinato de sua esposa. Ele é mandado para Kravavi, uma prisão de segurança máxima que guarda os criminosos

mais violentos e perigosos. Drama com Jean-Claude Van Damme. *Canal 5, a partir das 22h.*

O EXORCISTA — De William Friedkin (EUA/1973). A eterna batalha entre o bem e o mal é travada dentro do corpo de uma inocente garota que, possuída pelo malévolo demônio Pazuzu, luta para salvar sua alma com a ajuda da fé de um padre. Terror com Linda Blair. *Canal 48, às 22h15min.*

FREE WILLY 2 — Direção de Dwight Little (EUA/1985). Nesta segunda aventura, o garoto Jesse reencontra sua amiga Willy e desta vez terá que ajudá-la a se livrar de um desastre ecológico. Aventura. *Canal 5, às 2h.*

O IMPERADOR DO NORTE — Direção de Robert Aldrich (EUA/1973). Durante a Grande Depressão, um sarcástico condutor de trem envolve seus passageiros em crimes. No entanto, um esperto malandro o desafia. Aventura com Lee Marvin. *No canal 12, às 3h40min.*



Palestra e vídeo-instalação

Livro retrata o conj

O artista norte-americano Bill Lundberg, um dos pioneiros da vídeo-instalação no mundo, e a multi-artista carioca Regina Vater estão em Porto Alegre para uma série de atividades e mostras de vídeos. O evento é promovido pela Fundação Vera Chaves Barcelos. Hoje, os artistas participam de uma conferência no Santander Cultural (Rua Santander Cultural, 1028), com mostras de vídeos e entrada franca, às 19h. Neste sábado, 11h, haverá exibição da vídeo-instalação "Sonhadores", de Bill Lundberg, e a mostra de vídeos de Regina no Espaço 0 da Fundação Vera Chaves Barcelos na Galeria Chaves (Rua dos Andradas, 1444, sala 29), em única apresentação.


O livro "Week-end no Rio - Cinco décadas (e mais) do Conjunto Melódico Norberto Baldauf", de autoria de Marcello Campos, será lançado hoje, às 19h, no Espaço Cultural do TRT (Avenida Praia de Belas, 1100 - esquina com avenida Ipiranga). A obra aborda o grupo que chegou se destacando na década de 50, época em que conjuntos melódicos foram marcantes no Rio Grande do Sul, o Conjunto Melódico Norberto Baldauf. O debut oficial da banda foi em uma reunião dançante na Facu

Cliente: Fundação Vera Chaves Barcellos

Veículo: Zero Hora	Página: Contracapa
Editoria: Segundo Caderno / Contra Capa	Data: 14/ 12 / 06

Segundo Caderno

E-mail: contracapa@zerohora.com.br



CONTRACAPA

Roger Lerina
☎ 3218-4396

VIP DIVULGAÇÃO

Lutz

Neste domingo, **José Lutzenberger** (1926 – 2002) estaria completando 80 anos. Para marcar a data, a **Fundação Gaia** – entidade ambientalista criada pelo ecologista em 1987 – anuncia que está nos finalmentes o longa-metragem *Lutzenberger: For Ever Gaia*.

Previsto para ser lançado no início de 2007, quando a fundação comemorará 20 anos, o documentário traz depoimentos inéditos de Lutz, captados pelo diretor **Frank Coe**, que acompanhou o ambientalista em viagens por vários países.

Está também em finalização a edição de um livro inédito de Lutz, chamado *Garimpo ou Gestão*, uma crítica ecológica ao atual pensamento econômico.

O último texto deixado pelo ativista e pesquisador terá organização de **Lilian Dreyer**, autora da biografia *Sinfonia Inacabada – A Vida de José Lutzenberger*.

Luft

A escritora **Lya Luft** recebeu na terça-feira à noite, no Rio, o **Prêmio Recordista do Ano**, concedido pela **Record** aos autores da editora que mais venderam.

O livro *Pensar É Transgredir* vendeu mais de 200 mil exemplares em 2006 – o que garantiu à gaúcha o prêmio de **Recordista Ouro**.



Quem também levou o ouro com Lya na **Casa Laura Alvim** foi a pesquisadora e filósofa carioca **Tania Zagury**, pelo livro *Limites sem Trauma*.

CENA DE "DREAMERS", DE BILL LUNDBERG. DIVULGAÇÃO



S hhhh! Silêncio pra não acordar o protagonista da videoarte aí... A imagem à esquerda é de *Dreamers*, videoinstalação do americano Bill Lundberg que terá uma exibição única neste sábado, às 11h, no Espaço 0 da Fundação Vera Chaves Barcellos (Andradas, 1.444, sala 29 da Galeria Chaves). No trabalho, gravado neste ano aqui no país, são projetadas em um travesseiro as imagens de artistas "sonhadores" brasileiros como Antonio Cícero, Rubem Grilo e Paulo Herkenhoff. Além dessa obra, serão exibidos cinco vídeos da artista plástica carioca Regina Vater, companheira de Lundberg. Amanhã, às 19h, no Santander Cultural, rola uma conferência com o casal de artistas.